

PAR DÉPÔT ÉLECTRONIQUE ET EN MAINS PROPRES

Le 20 mars 2018

Me Véronique Dubois
Secrétaire
RÉGIE DE L'ÉNERGIE
Tour de la Bourse, C.P. 001
800, Place Victoria, 2^e étage, bureau 255
Montréal (Québec), H4Z 1A2

**Objet : R-3867-2013, Phase 3, Sujet B – Énergir - Demande relative au dossier générique portant sur l'allocation des coûts et la structure tarifaire d'Énergir - DÉPÔT DES RÉPONSES DE L'EXPERT M. PAUL L. CHERNICK AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS NO. 3 DE LA RÉGIE (A-0151)
N/D : 1001-099-B**

Chère consœur,

En réponse à la Demande de renseignements no. 3 de la Régie en date du 8 mars 2018 (A-0151) dans le dossier mentionné en rubrique, le Regroupement des organismes environnementaux en énergie (ROÉE) dépose par la présente, l'original et quinze (15) copies des réponses de l'expert Paul L. Chernick ainsi que des deux fichiers Excel en support à ces réponses.

À la suite de notre courriel du 16 mars dernier (C-ROÉE-0121), nous demandons respectueusement à la Régie de pardonner le léger retard dans le dépôt de ces réponses. En effet, n'ayant pas eu d'instruction de celle-ci concernant le délai pour la préparation des réponses de M. Chernick, nous avons collaboré avec ce dernier afin d'en assurer leur production aujourd'hui.

Par ailleurs, nous désirons rétablir les faits à la suite de la lettre musclée d'Énergir du 16 mars 2018 en réponse à notre courriel. Il est évident qu'avec l'aide de M. Bertrand Schepper, analyste du ROÉE, et en se servant notamment de Google traduction, M. Chernick avait avancé le travail sur ses réponses aux DDR de la Régie.

Par contre, considérant la nature hautement technique du sujet et notre constat

que certaines nuances des demandes de la Régie pouvaient échapper à la compréhension de l'expert, nous avons jugé nécessaire d'en demander la traduction pour la finalisation de son travail. Nous apprécions les efforts d'Énergir. À la lumière de la traduction reçue hier (B-0390), M. Chernick a pu parfaire et finaliser ses réponses, que nous déposons avec la présente.

La traduction de documents pour les experts est la pratique habituelle dans le présent dossier. Il n'y a eu point de stratagèmes ou de négligence de notre part et nous sommes convaincus que notre confrère d'Énergir partage notre souci d'assurer que la Régie reçoive la pleine mesure de l'expertise de M. Chernick dans ce dossier générique de la première importance. Pour cela, il a fallu faire traduire la DDR no. 3 de la Régie à M. Chernick, rédigée en langue française.

Espérant le tout conforme, veuillez agréer, chère consœur, l'expression de nos sentiments distingués,

FRANKLIN GERTLER ÉTUDE LÉGALE

(s) Franklin S. Gertler

par: Franklin S. Gertler, avocat

FSG/bz

p.j. Réponses de l'expert Paul L. Chernick à la DDR no.3 de la Régie
Chiffriers Excel (2)

cc: (courriel seulement)
Me Hugo Sigouin-Plasse, Gaz Métro
Dossiers réglementaires, Gaz Métro
Paul L. Chernick, Resource Insight, Inc.
Bertrand Schepper, analyste
Laurence Leduc-Primeau, coordinatrice ROEE